

#10

Junta Asesora de Restauración de la Base Kelly de la Fuerza Aérea

19 de septiembre de 2000, 6:30 p.m.
Capilla de la Base Kelly

Miembros / Suplentes presentes:

Miembros de la Comunidad:

Dr. Gene Lené, Copresidente representando a la comunidad	Miembros representando al gobierno:
Sr. George Rice	Sr. Adam Antwine (suplente del Sr. McCullough), Copresidente de instalación del RAB
Srta. Peggy Grybos	Sr. Mark Weegar, TNRCC
Sr. Phillip Farrell (suplente del Sr. Roberson), GKDA	Srta. Laura Stankosky, USEPA
Srta. Tanya Huerta	Sr. Sam Sánchez, SAMHD
Sr. Paul Person	Sr. John A. Jacobi, TDH
Sr. Scott Lampright (suplente del Sr. Mixon)	Sr. Nicolás Rodríguez, Jr., BMWWD
Sr. Sam Murrah	
Sra. Dominga Adames	
Sr. Tony Martínez	
Miembros ausentes sin suplente:	
Sr. Názirite Pérez	Srta. Laura Stankosky
Sr. Mark Puffer	Sr. Mark Weegar
Sr. Alfredo Rocha	Sr. Nicolás Rodríguez, Jr., BMWWD
Sr. Roy Botello	Sr. Edward Weistein
Srta. Annalisa Peace	Sr. Armando Quintanilla
Sr. Kent Iglesias	

I. Se abre la sesión

- A. El Dr. Gene Lené, Copresidente, abrió la sesión a las 6:30 p.m.
- B. El Sr. John Folk-Williams explicó que esta mesa de trabajo está diseñada para permitirle a la Junta Asesora de Restauración (RAB, por sus siglas en inglés) que trabaje en conjunto con la sesión pública programada para el 25 de septiembre. También se revisaron los objetivos de la reunión.

II. Revisión del proceso de decisión del agua subterránea poco profunda

- A. El Sr. William Ryan de la Agencia de Conversión de la Base de la Fuerza Aérea (AFBCA, por sus siglas en inglés), explicó

detalladamente el proceso de decisión. Enfatizó que generalmente la Fuerza Aérea desarrolla un conjunto de soluciones y luego le pide a la comunidad que dé sus comentarios. Sin embargo, en el caso de la Base Kelly, la Fuerza Aérea primero está reuniendo las preocupaciones, problemas y opciones que tiene la comunidad para la limpieza y después los incorporará al posible conjunto de soluciones. La comunidad evaluará las posibles soluciones y sus recomendaciones se publicarán en el Estudio de Medidas Correctivas (CMS, por sus siglas en inglés) que se le presentará a la Comisión para la Conservación de Recursos Naturales de Texas (TNRCC, por sus siglas en inglés) (ver documento adjunto No. 1).

B.

Discusión:

P - El Sr. George Rice preguntó si estaba disponible el CMS

R – El Sr. Ryan dijo que el informe no estará disponible sino hasta marzo.

Comentario – El Sr. Sam Sánchez expresó que el trabajo de reunir todos los comentarios y unificarlos para obtener una solución era un proceso complicado.

Comentario – La Srta. Tanya Huerta mencionó que su preocupación era que el público no tiene la experiencia necesaria para evaluar las soluciones. La Srta. Huerta cuestionó la capacidad y experiencia técnica de la comunidad para escuchar información pública y convertirla en un criterio. No se siente a gusto con lo que sucede entre la primera etapa de las reuniones públicas, que es cuando se hace la evaluación y se hacen recomendaciones de opiniones y la segunda etapa, que es cuando la Fuerza Aérea presenta a la TNRCC el CMS con las opciones recomendadas.

R – El Sr. Ryan dijo que hasta la fecha se habían realizado tres sesiones públicas para reunir problemas y preocupaciones de la comunidad. Cada una de las posibles soluciones se analizarán a la luz del criterio que derive de la información recibida del público. En la siguiente mesa de trabajo el RAB tenía que analizar detenidamente el criterio y los elementos de corrección. La Fuerza Aérea quiere que la comunidad analice el criterio desarrollado para asegurarse de que está considerando sus preocupaciones.

R – El Sr. Ryan dijo que esto se hace para cada posible solución y que se presentará en diciembre.

Comentario: Varios de los miembros del RAB expresaron su preocupación de que no había muchas personas de la comunidad que estaban participando y que se debían simplificar los materiales.

Comentario: La Srta. Peggy Grybos sugirió que se incluyera una encuesta, como parte del boletín, lo que sería una buena manera de recibir más información.

R – El Sr. Ryan dijo que se consideraría su sugerencia.

P – El Sr. Sam Murrah preguntó si se podía hablar de la limpieza del terreno.

R – El Sr. Ryan contestó que ese tema se manejaría como parte de la limpieza del agua subterránea poco profunda.

P – El Sr. Martínez preguntó que si la TNRCC iba a tener reuniones públicas sobre el CMS.

R – El Sr. Ryan dijo que eso es responsabilidad de la Fuerza Aérea y que ya se habían llevado a cabo dos reuniones educativas / informativas. La Fuerza Aérea tendrá una reunión dedicada a recibir comentarios públicos.

Comentario: La Sra. Dominga Gámez se quejó de que no estaban llegando a tiempo las notificaciones de las reuniones. Se ofreció a entregar estas notificaciones a sus vecinos.

R – La Sra. Vanessa Musgrave, AFBCA, le contestó que estaban conscientes de los retrasos y que estaban trabajando para corregir el problema.

Comentario: La Sra. Adames se quejó de que para cuando los vecinos se enteraban de algo, ya se habían tomado las decisiones.

R – El Sr. Ryan le aseguró que todavía no se había decidido nada en cuanto al CMS de la Zona 4.

III. Diálogo sobre el criterio para evaluar las posibles alternativas futuras

- A. El Sr. Tim Underwood, contratista de la AFBCA, dirigió la discusión sobre el criterio que se utiliza para evaluar las posibles alternativas futuras. Explicó que la Fuerza Aérea no está haciendo pruebas de detención de la información recibida sino que lo está aceptando. El objetivo es asegurar que se incluyan todos los elementos de corrección que quiera la comunidad. Para poder obtener una solución, con base a la información de la comunidad, es importante que haya un diálogo en la comunidad sobre el criterio.

B. Discusión:

Comentario: La Srta. Huerta cuestionó la naturaleza técnica del texto de la presentación del criterio borrador. También dijo que no reconocía las palabras de la comunidad. La Srta. Grybos se unió diciendo que el contratista estaba parafraseando las preocupaciones de la comunidad y que en algunos casos, excluía parte de las programaciones de tiempo. De acuerdo a su ejemplo, dijo que el comentario de seis años para limpiar el agua subterránea se había excluido de las preocupaciones comunitarias.

R – La Srta. Musgrave explicó que muchas personas habían ofrecido un criterio similar con diferentes períodos de tiempo. Se había acordado que se utilizará un rango de años.

R – El Sr. Underwood y la Srta. Musgrave dijeron que trabajarían en ello.

Comentario: El Sr. Sam Sánchez expresó que se les estaba colocando en categorías muy generales y que la Srta. Grybos había sugerido que el título fuera “categorías generales de preocupaciones”.

R – El Sr. Underwood estuvo de acuerdo con ella y dijo que iba a buscar la manera de hacer cambios.

Comentario: El Sr. Rice mencionó que muchos de los comentarios sobre la limpieza que él había escuchado en las reuniones no habían sido incluidos. Y que la manera que se había escrito el criterio, hace que se cuestionen los motivos de las personas que los están preparando.

Comentario: El Sr. Tony Martínez dijo que se le está diciendo a la comunidad que las soluciones se basan en sus comentarios, pero que los comentarios se han generalizado y que se le debe explicar eso a la comunidad.

R – La Srta. Musgrave expresó que ya tenían de 264 a 274 comentarios y que todos recibirían una respuesta. La lista de comentarios-preguntas sigue creciendo. El Sr. Underwood dijo que todas las preguntas reales recibirán una respuesta real.

Comentario: La Srta. Huerta dijo que la lista de comentarios debe estar disponible para que la vean las personas. Los comentarios no deben generalizarse, pero deben de expresar lo que en realidad se dijo.

R – La Srta. Musgrave sugirió que la Fuerza Aérea podía mostrar los comentarios y el criterio parafraseado. El Sr. Adam Antwine dijo que podían hacer una referencia cruzada entre las preocupaciones y el criterio. Todos estuvieron de acuerdo que ésta sería una buena solución a un problema potencial y aclararía el problema.

Comentario: El Sr. Rice preguntó que dónde, en el criterio, se hablaba del problema de justicia ambiental.

R – El Sr. Underwood dijo que algunos puntos de la justicia ambiental se mencionaban en el criterio, pero que como algunos no se aplicaban a la limpieza, no se habían incluido. Citó los ejemplos de igualdad de pago por igualdad de trabajo y más empleos diciendo que estos no son parte de las acciones de limpieza. La Srta. Musgrave señaló que esos comentarios no podían ser incluidos. Agregó, además, que esos puntos se enviaran a las personas y agencias correctas para que proporcionaran respuestas.

Comentario: El Sr. Rice quería que se incluyera la re-inyección de agua como una tecnología de limpieza.

- C. En la sesión pública de septiembre, se podrán proporcionar a la Srta. Musgrave más comentarios sobre los materiales que se van a usar. Su número de teléfono es 925-2205.

IV. El papel que desempeñara el RAB en la siguiente sesión pública para las soluciones basándose en los comentarios de la comunidad

- A. La Srta. Musgrave y el Sr. Underwood describieron el formato de la sesión pública de septiembre. El plan era que un grupo pequeño visitara varias estaciones con información sobre la tecnología. En cada estación, les darían una breve explicación de esa tecnología. Las personas presentes en la estación, contestarían las preguntas y registrarían cualquier comentario. Habrá personas que hablen español ya sea con el

grupo o en la estación. El líder del pequeño grupo hará una presentación general del programa de soluciones con base en los comentarios de la comunidad y trabajará con los grupos para desarrollar el criterio y las categorías de sus preocupaciones. El líder del grupo también solicitaría sugerencias de las posibles soluciones.

B. Discusión:

Comentario: La Srta. Huerta pidió que hubiera más mesas en la sesión pública aparte de las que se habían identificado. El Sr. Sánchez sugirió que hubiera una mesa de salud con personal de la Fuerza Aérea o de SAMHD. El Sr. Rice solicitó que hubiera algo que explicara los derechos de propiedad y las restricciones de los títulos de propiedad.

R – El Sr. Underwood sugirió que hubiera mesas sobre las soluciones de salud y de los valores de la propiedad. También señaló que había habido una queja en la última reunión de que había muchas mesas.

Comentario: La Srta. Huerta sugirió que se mostrara un organigrama señalando quién es responsable de qué acción.

R – El Sr. Underwood estuvo de acuerdo; dijo que así se haría.

Comentario: El Dr. Lené preguntó si debía haber un cartelón del RAB explicando lo que es y lo que hace. Él se ofreció voluntariamente para estar en esa mesa.

R – El RAB estuvo de acuerdo que era una buena idea.

V. Conclusiones

A. El Sr. Antwine le recordó a los nuevos miembros que todavía están invitados a hacer la visita de orientación. Los miembros que estén interesados deben hablar con la Srta. Musgrave.

El Sr. Antwine también reportó el avance que se está realizando en cuanto a la remoción de los tanques de combustibles localizados cerca de Growdon Drive. Se están haciendo todos los esfuerzos posibles para que la interrupción en el área sea la más mínima. En los siguientes 30 días se tendrá disponible una visita por el área y una programación de tiempos de las actividades de remoción. El Sr. Dick Walters, de asuntos públicos, se reunirá con la Srta. Adames para asegurar que puedan participar los vecinos del North Kelly Garden.

VI. Se concluyó la sesión a las 8:40 p.m.

Documentos adjuntos

1. Folleto del avance del CMS de la Zona 4 y de la mesa de trabajo en la comunidad.